



Social Security

Κατανόηση των Παροχών

2006

www.socialsecurity.gov

Επικοινωνία με την Υπηρεσία Κοινωνικής Ασφάλισης

Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας

Η ιστοσελίδα μας, www.socialsecurity.gov, είναι πολύτιμη πηγή πληροφοριών για όλα τα προγράμματα της Υπηρεσίας Κοινωνικής Ασφάλισης (Social Security). Στην ιστοσελίδα μας, μπορείτε επίσης

- Να υποβάλετε αίτηση για παροχές,
- Να βρείτε τη διεύθυνση του τοπικού σε σας γραφείου Κοινωνικής Ασφάλισης,
- Να λάβετε έντυπα για να ζητήσετε σημαντικά έγγραφα, όπως *Κατάσταση Λογαριασμού Κοινωνικής Ασφάλισης (Social Security Statement)*, νέα κάρτα Κοινωνικής Ασφάλισης ή κάρτα Medicare, ή επιστολή για την επιβεβαίωση του ποσού παροχών σας και
- Να βρείτε αντίγραφα των εκδόσεών μας.

Μερικές από αυτές τις υπηρεσίες προσφέρονται μόνο στα αγγλικά. Για να μας βρείτε στα ελληνικά επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στο www.socialsecurity.gov/multilanguage στο διαδίκτυο.

Καλέστε τον αριθμό μας 1-800

Εκτός από τη χρήση της ιστοσελίδας μας, μπορείτε επίσης να καλέσετε τον χωρίς χρέωση αριθμό μας **1-800-772-1213**. Μπορούμε ν' απαντήσουμε σε συγκεκριμένες ερωτήσεις και να σας παρέχουμε πληροφορίες μέσω της αυτόματης υπηρεσίας μας, όλο το 24ωρο. Εάν πάσχετε από κώφωση ή έχετε δυσκολίες ακοής, μπορείτε να καλέσετε τον αριθμό ΤΤΥ, **1-800-325-0778**.

Εάν χρειάζεστε διερμηνέα για να ολοκληρώσετε τις εργασίες σας με την Υπηρεσία Κοινωνικών Ασφαλίσεων, θα σας παρέχουμε διερμηνέα χωρίς χρέωση. Διατίθενται υπηρεσίες διερμηνείας είτε μας μιλάτε από το τηλέφωνο, είτε βρίσκεστε στο γραφείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων. Καλέστε τον χωρίς χρέωση τηλεφωνικό αριθμό **1-800-772-1213**. Εάν μιλάτε άλλη γλώσσα από τα Αγγλικά, πιάστε 1 και μείνετε στη γραμμή έως ότου απαντήσει κάποιος εκπρόσωπος. Θα επικοινωνήσουμε με Έλληνα διερμηνέα ο οποίος θα απαντήσει στην κλήση σας. Εάν δεν μπορείτε να ολοκληρώσετε τις εργασίες σας από το τηλέφωνο, θα κλείσουμε ραντεβού για σας στο τοπικό σας γραφείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Social Security) και θα φροντίσουμε ώστε να παρευρίσκεται διερμηνέας εκεί κατά την επίσκεψή σας.

Αντιμετωπίζουμε κάθε τηλεφωνική κλήση με εμπιστευτικότητα. Θέλουμε να βεβαιωθούμε ότι λαμβάνετε ακριβείς και με ευγένεια υπηρεσίες. Γι' αυτό έχουμε κάποιον δεύτερο εκπρόσωπο Κοινωνικής Ασφάλισης ο οποίος παρακολουθεί κάποιες τηλεφωνικές κλήσεις.

Ένα μήνυμα από την Επίτροπο της Κοινωνικής Ασφάλισης



Η Κοινωνική Ασφάλιση αγγίζει κάθε οικογένεια και σε κάποια στιγμή θα αποτελεί μέρος της ζωής όλων των Αμερικανών. Η Κοινωνική Ασφάλιση δε βοηθά μόνο τους ηλικιωμένους Αμερικανούς, αλλά επίσης τους εργαζόμενους που έχουν μείνει ανάπηροι και τις οικογένειες στις οποίες ένας (ή μία) σύζυγος ή γονέας έχει πεθάνει. Σήμερα, περισσότεροι από 157 εκατομμύρια άνθρωποι εργάζονται και πληρώνουν φόρους Κοινωνικής Ασφάλισης και περισσότεροι από 48 εκατομμύρια άνθρωποι λαμβάνουν μηνιαία επιδόματα Κοινωνικής Ασφάλισης.

Οι περισσότεροι από τους δικαιούχους είναι συνταξιούχοι και με τις οικογένειές τους—περίπου 33 εκατομμύρια άνθρωποι.

Αλλά η Κοινωνική Ασφάλιση δεν έχει σκοπό να αποτελεί τη μόνη πηγή εισοδήματος για τους ανθρώπους όταν αυτοί συνταξιοδοτούνται. Η Κοινωνική Ασφάλιση αντικαθιστά περίπου το 40 τοις εκατό του εισοδήματος ενός μέσου εργαζομένου μετά τη συνταξιοδότηση και οι περισσότεροι οικονομικοί σύμβουλοι ισχυρίζονται ότι θα χρειαστούν περίπου το 70-80 τοις εκατό του εισοδήματος που είχαν όταν εργάζονταν για να ζούν άνετα όταν συνταξιοδοτηθούν. Για να ζούν άνετα κατά τη συνταξιοδότησή τους, οι Αμερικανοί χρειάζονται πολλά περισσότερα από την Κοινωνική Ασφάλιση. Χρειάζονται επίσης ιδιωτικές συντάξεις, αποταμιεύσεις και επενδύσεις.

Η Διεύθυνση της Κοινωνικής Ασφάλισης θέλει από σας να κατανοήσετε το τι σημαίνει η Κοινωνική Ασφάλιση για σας και για το οικονομικό μέλλον της οικογένειάς σας. Η παρούσα έκδοση, *Κατανόηση των Παροχών, (Understanding The Benefits)* εξηγεί τα βασικά των παροχών συνταξιοδότησης της Κοινωνικής Ασφάλισης, των παροχών αναπηρίας και των προγραμμάτων ασφάλισης επιβίωσης.

Σας συνιστώ επίσης θερμά να μάθετε περισσότερα σχετικά με τα οικονομικά θέματα που αντιμετωπίζει η Κοινωνική Ασφάλιση στο μέλλον. Όσοι είναι σήμερα συνταξιούχοι και όσοι θα συνταξιοδοτηθούν σύντομα, δεν θα πρέπει ν' ανησυχούν—τα επιδόματα τους δεν θα επηρεαστούν. Πρέπει να λάβουμε μέτρα για να εξασφαλίσουμε ότι η Κοινωνική Ασφάλιση θα παρέχει ένα θεμέλιο προστασίας για τις μελλοντικές γενιές, όπως το έχει κάνει στο παρελθόν.



Jo Anne B. Barnhart Επίτροπος

Τι υπάρχει μέσα

**Υπηρεσία Κοινωνικής Ασφάλισης
για απλή αρχή4**

**Τι χρειάζεται να γνωρίζετε σχετικά με την
Κοινωνική Ασφάλιση όταν εργάζεστε.7**

**Τι χρειάζεται να ξέρετε σχετικά
με τις παροχές. 10**

Παροχές για την οικογένειά σας15

**Όταν είστε έτοιμος (-η) να υποβάλετε
ίτηση για παροχές.18**

**Πρόγραμμα Συμπληρωματικού Εισοδήματος
Κοινωνικής Ασφάλισης (SSI).20**

Δικαίωμα έφεσης.20

Medicare20

Υπηρεσία Κοινωνικής Ασφάλισης μια απλή αρχή

Το παρόν σύστημα Κοινωνικής Ασφάλισης λειτουργεί ως εξής όταν εργάζεστε, πληρώνετε φόρους Κοινωνικής Ασφάλισης. Τα χρήματα αυτά από τους φόρους χρησιμοποιούνται για την πληρωμή επιδομάτων ή παροχών

- Σε όσους έχουν ήδη συνταξιοδοτηθεί.
- Σε άτομα που πάσχουν από αναπηρία.
- Σε επιβιώσαντες εργαζομένων που έχουν πεθάνει και
- Σε εξαρτώμενα μέλη δικαιούχων.

Τα χρήματα που πληρώνετε σε φόρους δεν παρακρατούνται σε προσωπικό λογαριασμό για σας, ώστε να τα χρησιμοποιήσετε όταν λάβετε τα επιδόματα σας. Οί φόροι σας παρακρατούντε για να πληρώσουν αυτούς που λαμβάνουν επιδόματα τώρα. Οποιαδήποτε χρήματα δεν χρησιμοποιηθούν, μεταβιβάζονται στα κεφάλαια καταπιστευμάτων (trust funds) της Κοινωνικής Ασφάλισης και όχι σε προσωπικό λογαριασμό με το όνομά σας.

Το μέλλον της Κοινωνικής Ασφάλισης

Η Κοινωνική Ασφάλιση είναι ένα συμβόλαιο μεταξύ γενεών. Για περισσότερα από 70 έτη, η Αμερική έχει κρατήσει την υπόσχεσή της για εξασφάλιση των εργαζομένων και των οικογενειών τους. Αλλά τώρα, το σύστημα Κοινωνικής Ασφάλισης αντιμετωπίζει οικονομικά προβλήματα και απαιτούνται ενέργειες για να εξασφαλιστεί ότι το σύστημα θα είναι σίγουρο όταν οι σημερινοί νεότεροι εργαζόμενοι είναι έτοιμοι για συνταξιοδότηση.

Εδώ εξηγείται γιατί το επίπεδο των επιδομάτων που θα είναι σε θέση να πληρώσει η Κοινωνική Ασφάλιση στο μέλλον, είναι αβέβαιο. Σήμερα, υπάρχουν περίπου 36 εκατομμύρια Αμερικανοί με ηλικία 65 ετών και άνω. Οι συνταξιοδοτικές τους παροχές από την Κοινωνική Ασφάλιση χρηματοδοτούνται από τους σημερινούς εργαζόμενους και τους εργοδότες τους, οι οποίοι πληρώνουν από κοινού φόρους Κοινωνικής Ασφάλισης—με τον ίδιο τρόπο που τα χρήματα που πλήρωσαν για την Κοινωνική Ασφάλιση χρησιμοποιήθηκαν για την

πληρωμή επιδομάτων γι' αυτούς που συνταξιοδοτήθηκαν πριν απ' αυτούς. Εκτός κι αν ληφθούν μέτρα για την ενίσχυση της Κοινωνικής Ασφάλισης, σε 11 μόλις έτη θα αρχίσουμε να πληρώνουμε περισσότερα χρήματα σε παροχές απ' ότι θα εισπράττουμε από φόρους. Χωρίς αλλαγές, τα κεφάλαια καταπιστευμάτων (trust funds) της Κοινωνικής Ασφάλισης, θα εξαντληθούν στο έτος 2041. Έως τότε, ο αριθμός των Αμερικανών με ηλικία 65 ετών και άνω, αναμένεται να έχει διπλασιαστεί. Δεν θα υπάρχουν αρκετοί νεότεροι εργαζόμενοι για να πληρώσουν όλες τις προγραμματισμένες παροχές γι' αυτούς που βγαίνουν στη σύνταξη. Σ' αυτό το σημείο, θα υπάρχουν αρκετά χρήματα για να πληρωθούν μόνο 74 σεντς για κάθε δολάριο επιδομάτων που προγραμματίζεται να πληρωθεί στους συνταξιούχους. Θα χρειαστεί να επιλύσουμε αυτά τα προβλήματα για να εξασφαλίσουμε ότι η Κοινωνική Ασφάλιση θα παρέχει ένα θεμέλιο προστασίας για τις μελλοντικές γενιές, όπως το έχει κάνει στο παρελθόν.

Η Κοινωνική Ασφάλιση είναι κάτι περισσότερο από συνταξιοδότηση

Πολλοί άνθρωποι πιστεύουν ότι η Κοινωνική Ασφάλιση είναι απλά και μόνο ένα συνταξιοδοτικό πρόγραμμα. Αν και είναι αλήθεια ότι οι περισσότεροι από τους ανθρώπους που λαμβάνουν επιδόματα Κοινωνικής Ασφάλισης λαμβάνουν συνταξιοδοτικές παροχές, πολλοί άλλοι λαμβάνουν επιδόματα Κοινωνικής Ασφάλισης επειδή είναι

- Ανάπηροι, ή
- Σύζυγοι ή τέκνα κάποιου που λαμβάνει επιδόματα Κοινωνικής Ασφάλισης, ή
- Σύζυγος ή τέκνο εργαζομένου που πέθανε, ή
- Εξαρτώμενος γονέας εργαζομένου που πέθανε.

Ανάλογα με τις περιστάσεις, μπορεί να δικαιούστε επιδόματα Κοινωνικής Ασφάλισης σ' οποιαδήποτε ηλικία. Στην πραγματικότητα, η Κοινωνική Ασφάλιση πληρώνει περισσότερα επιδόματα σε παιδιά απ' οποιοδήποτε άλλο κρατικό πρόγραμμα.

Σήμερα, περισσότεροι από 48εκατομμύρια άνθρωποι, περίπου ένας σε κάθε έξι Αμερικανούς, λαμβάνουν κάποιο είδος επιδόματος από την Κοινωνική Ασφάλιση.

Φόροι Κοινωνικής Ασφάλισης

Οι φόροι της Κοινωνικής Ασφάλισης που εσείς και άλλοι εργαζόμενοι πληρώνουν στο σύστημα, χρησιμοποιούνται για την πληρωμή των επιδομάτων της Κοινωνικής Ασφάλισης.

Πληρώνετε φόρους Κοινωνικής Ασφάλισης από τα επιδοματά σας, έως ένα συγκεκριμένο ποσό. Αυτό το ποσό αυξάνεται κάθε χρόνο για να ανταποκρίνεται συνεχώς προς τους μισθούς. Για το έτος 2006, αυτό το ποσό είναι \$94.200.

Φόροι Medicare

Πληρώνετε φόρους Medicare για ολόκληρο το ποσό των αποδοχών σας ή καθαρών κερδών σας από αυτοαπασχόληση. Αυτοί οι φόροι χρησιμοποιούνται για τις καλύψεις της Medicare.

Εάν εργάζεστε για κάποιον άλλο	Φόρος Κοινωνικής Ασφάλισης	Φόρος Medicare
Πληρώνετε	6,2%	1,45%
Ο εργοδότης σας πληρώνει	6,2%	1,45%
Εάν είστε αυτοαπασχολούμενος		
Πληρώνετε	12,4%	2,9%

Πού πάνε τα χρήματα που πληρώνετε για φόρους Κοινωνικής Ασφάλισης

Όταν εργάζεστε, 85 σεντς από κάθε δολάριο φόρου που πληρώνετε για Κοινωνική Ασφάλιση, μεταβιβάζεται σε ένα κεφάλαιο καταπιστεύματος (trust fund) το οποίο πληρώνει τις μηνιαίες παροχές σε ήδη συνταξιούχους και τις οικογένειές τους και σε επιζώντες συζύγους και τέκνα εργατών που έχουν πεθάνει. Τα υπόλοιπα 15 σεντς μεταβιβάζονται σε ένα κεφάλαιο καταπιστεύματος (trust fund) που πληρώνει παροχές (επιδόματα) σε άτομα με αναπηρίες και στις οικογένειές τους.

Απ' αυτά τα κεφάλαια καταπιστεύματος (trust funds), η Κοινωνική Ασφάλιση πληρώνει επίσης το κόστος διαχείρισης των προγραμμάτων Κοινωνικής Ασφάλισης. Η Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης είναι ένας από τους πλέον αποδοτικούς φορείς στην ομοσπονδιακή κυβέρνηση και εργαζόμαστε συνεχώς να τη βελτιώνουμε καθημερινά. Από κάθε δολάριο φόρου Κοινωνικής Ασφάλισης που πληρώνετε, ξοδεύουμε λιγότερο από ένα σεντ για τη διαχείριση αυτού του προγράμματος.

Ολόκληρο το ποσό των φόρων που πληρώνετε για το Medicare μεταβιβάζεται σε ένα κεφάλαιο καταπιστεύματος (trust fund) που πληρώνει μέρος του κόστους για το νοσοκομείο και τη σχετιζόμενη φροντίδα όλων των δικαιούχων του Medicare. Το Medicare διαχειρίζεται από τα Κέντρα Υπηρεσιών Medicare και Medicaid, όχι από την Υπηρεσία Κοινωνικής Ασφάλισης.

Τι χρειάζεται να γνωρίζετε σχετικά με την Κοινωνική Ασφάλιση όταν εργάζεστε

Ο αριθμός της Κοινωνικής Ασφάλισης σας

Ο σύνδεσμός σας με την Κοινωνική Ασφάλιση είναι ο αριθμός Κοινωνικής Ασφάλισης που έχετε (Social Security Number). Θα τον χρειαστείτε για να βρείτε δουλειά και για να πληρώσετε τους φόρους. Χρησιμοποιούμε τον αριθμό της Κοινωνικής Ασφάλισης σας για να παρακολουθούμε τις απολαβές σας όταν εργάζεστε, καθώς και τις παροχές σας όταν λαμβάνετε παροχές,(επιδόματα)Κοινωνικής Ασφάλισης.

Μην μεταφέρετε μαζί σας την κάρτα σας Κοινωνικής Ασφάλισης εκτός κι αν χρειάζεται να την παρουσιάσετε στον εργοδότη σας. Θα πρέπει να προσέχετε όταν δίδετε σε κάποιον άλλο τον αριθμό της Κοινωνικής Ασφάλισης σας. Η υποκλοπή στοιχείων ταυτότητας είναι σήμερα ένα από τα ταχύτερα αναπτυσσόμενα εγκλήματα. Τις περισσότερες φορές, οι κλέφτες στοιχείων ταυτότητας χρησιμοποιούν τον αριθμό της Κοινωνικής



Ασφάλισής σας και το καλό ιστορικό πίστωσής σας (credit) για να πάρουν δάνεια ή πιστωτικές κάρτες στ' όνομά σας. Κατόπιν, χρησιμοποιούν τις πιστωτικές κάρτες για αγορές και δεν πληρώνουν τους λογαριασμούς.

Ο αριθμός της Κοινωνικής Ασφάλισής σας και τα αρχεία μας, είναι εμπιστευτικά. Εάν κάποιος άλλος μας ζητήσει πληροφορίες που έχουμε για σας, δεν θα δώσουμε καμία πληροφορία χωρίς τη γραπτή σας συγκατάθεση, εκτός κι αν ο νόμος το απαιτεί ή το επιτρέπει.

Επικοινωνήστε μαζί μας εάν χρειάζεστε αριθμό Κοινωνικής Ασφάλισης, εάν χάσετε την κάρτα σας και χρειάζεστε άλλη, ή εάν χρειάζεται ν' αλλάξετε το όνομά σας στην κάρτα που έχετε ήδη. Θα σας ζητήσουμε να συμπληρώσετε ένα απλό έντυπο μιας σελίδας και θα σας ζητήσουμε να προσκομίσετε συγκεκριμένα έγγραφα. Απαιτείται να προσκομίσετε τα αυθεντικά, ή επικυρωμένα αντίγραφα, δεν μπορούμε να δεχθούμε φωτοτυπίες ή θεωρημένα από συμβολαιογράφους αντίγραφα τους.

Για να πάρετε αριθμό Κοινωνικής Ασφάλισης ή να τον αντικαταστήσετε, πρέπει να αποδείξετε την Αμερικανική υποκοότητα σας ή την μεταναστευτική σας ιδιότητα, ηλικία και ταυτότητα. Για αντικατάσταση της κάρτας της Κοινωνικής Ασφάλειας σας, απόδειξη της Αμερικανικής υπηκοότητας και ηλικίας δεν είναι απαραίτητη αν τα έχουμε ήδη στα αρχεία μας. Μόνο ώρισμα έγγραφα είναι δεκτά για απόδειξη της Αμερικανικής υπηκοότητας. Αυτά είναι, το Αμερικάνικο πιστοποιητικό γεννήσεως σας, Αμερικανικό διαβατήριο, πιστοποιητικό αποκτησεως ιθαγενειας. Εάν δεν είσθε Αμερικανός υποίκοος, άλλοι κανόνες ισχύουν για να αποδείξετε την μεταναστευτική ιδιότητα σας.

Δεκτές αποδείξεις ταυτότητας είναι τρέχοντα έγγραφα που δείχνουν το όνομα σας, προτιμούμε έγγραφο με παρούσα φωτογραφία, όπως η άδεια οδηγήσεως σας, η ταυτότητα (μη-οδηγήσεως) εκδομενη από καποια Πολιτεία.

Για να αλλάξετε το όνομα σας στην κάρτα της Κοινωνικής Ασφάλειας πρέπει να δείξετε ένα πρόσφατα εκδιδόμενο έγγραφο το οποίο δείχνει ότι το όνομα σας έχει αλλάξει νομικά. Μπορείτε να λάβετε μόνο έως τρεις κάρτες αντικατάστασης σε ένα χρονικό και 10 κατά την διάρκεια της ζωής σας. Οι νόμιμες αλλαγές ονόματος και άλλες εξαιρέσεις δεν μετρούντε σ'αυτούς τους περιορισμούς. Για παράδειγμα, αλλαγές στην ιδιότητα μη πολιτών, που απαιτούν αναθεωρήσεις κάρτας, μπορεί να μην μετρούνται σ'αυτούς τους περιορισμούς. Επίσης, δεν επηρεάζεστε από αυτούς τους περιορισμούς εάν μπορείτε να αποδείξετε ότι σας έτυχε κάποιος καταστροφικός συμβάν.

Για να πάρετε περισσότερες πληροφορίες ζητήστε το *Ο αριθμός και η κάρτα της Κοινωνικής Ασφάλισης σας* (Αρ. έκδοσης 05-10002-GR). Εάν δεν είστε Αμερικανός πολίτης, ζητήστε το *Αριθμοί Κοινωνικής Ασφάλισης για μη πολίτες* (Αρ. έκδοσης 05-10096-GR). Όλες οι υπηρεσίες μας είναι άνευ χρεώσεως.

Η Κοινωνική Ασφάλισης δεν χρεώνει ποτέ για τις υπηρεσίες που προσφέρει.

Πώς θα πιστοποιηθείτε για Κοινωνική Ασφάλιση

Όταν εργάζεστε και πληρώνετε φόρους Κοινωνικής Ασφάλισης, αποκτάτε «πιστώσεις» (credits) Κοινωνικής Ασφάλισης. Στο έτος 2006, κερδίζετε μία πίστωση για κάθε \$970 σε καθαρές αποδοχές—έως μέγιστο ποσό τεσσάρων πιστώσεων ανά έτος. (Το ποσό των χρημάτων που χρειάζεται για να κερδίσετε μία πίστωση αυξάνεται κάθε χρόνο.)

Οι περισσότεροι άνθρωποι χρειάζονται 40 πιστώσεις (10 χρόνια εργασίας) για να δικαιούνται παροχές. Οι νεότεροι χρειάζονται λιγότερες πιστώσεις για να πιστοποιούνται για παροχές αναπηρίας ή για να δικαιούνται τα μέλη της οικογένειάς τους παροχές επιβίωσης όταν πεθάνει ο εργαζόμενος.

Τι χρειάζεται να ξέρετε σχετικά με τις παροχές

Οι παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης αντικαθιστούν ένα ποσοστό των απολαβών σας όταν συνταξιοδοτηθείτε, όταν παραμείνετε σε κατάσταση αναπηρίας, ή όταν πεθάνετε. Κάθε χρόνο, θα σας στέλνουμε μια *Κατάσταση Κοινωνικής Ασφάλισης (Social Security Statement)* που δείχνει το ιστορικό των απολαβών σας και μια εκτίμηση των παροχών συνταξιοδότησης, αναπηρίας και επιβίωσης που εσείς και η οικογένειά σας μπορείτε να λάβετε με βάση αυτές τις απολαβές.

Όταν λάβετε την *Κατάσταση* αυτή, ελέγξτε προσεκτικά το ιστορικό των κερδών σας. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι απολαβές σας είναι καταγεγραμμένες με ακρίβεια. Φροντίστε να μας αναφέρετε οποιαδήποτε τυχόν σφάλματα. Αυτό είναι σημαντικό λόγω του ότι οι παροχές σας θα βασίζονται στις απολαβές σας κατά τη διάρκεια της ζωής σας. Η *Κατάστασή* σας επίσης είναι χρήσιμη για να σας βοηθήσει να προγραμματίσετε το οικονομικό σας μέλλον.

Παροχές συνταξιοδότησης

Η επιλογή του χρόνου συνταξιοδότησής σας είναι μια από τις πιο σημαντικές αποφάσεις που θα πάρετε στη ζωή σας. Εάν επιλέξετε να συνταξιοδοτηθείτε όταν φτάσετε σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης (δείτε τη σελίδα 10), θα λάβετε πλήρεις παροχές συνταξιοδότησης. Αλλά εάν συνταξιοδοτηθείτε πριν φτάσετε σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, θα λαμβάνετε μειωμένες παροχές για το υπόλοιπο της ζωής σας.

Ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης

Εάν γεννηθήκατε πριν από το 1938, είχατε δικαίωμα για πλήρεις παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης στα 65α σας γενέθλια. Στο έτος 2003, η ηλικία στην οποία είχατε δικαίωμα πλήρων παροχών άρχισε να αυξάνεται σταδιακά. Ο ακόλουθος πίνακας θα σας καθοδηγήσει στον καθορισμό της ηλικίας πλήρους συνταξιοδότησής σας.

Ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης	
<i>Έτος γέννησης</i>	<i>Ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης</i>
Το 1937 ή πιο πριν	65
1938	65 και 2 μήνες
1939	65 και 4 μήνες
1940	65 και 6 μήνες
1941	65 και 8 μήνες
1942	65 και 10 μήνες
1943-1954	66
1955	66 και 2 μήνες
1956	66 και 4 μήνες
1957	66 και 6 μήνες
1958	66 και 8 μήνες
1959	66 και 10 μήνες
1960	67

ΣΗΜΕΙΩΣΗ, Αν και η ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης αυξάνεται, θα πρέπει να υποβάλετε αίτηση για παροχές Medicare εντός τριών μηνών από τα 65α σας γενέθλια. Εάν περιμένετε περισσότερο, τότε η ιατρική σας ασφάλιση Medicare (Part B) μπορεί να σας κοστίσει περισσότερα χρήματα.

62 65 67

Καθυστερημένη συνταξιοδότηση

Εάν επιλέξετε να λάβετε καθυστερημένα τις παροχές σας, μετά την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησής σας, η παροχή σας θα αυξηθεί κατά κάποιο εκατοστό, σύμφωνα με το έτος που γεννηθήκατε. Αυτή η αύξησης θα προστεθεί αυτομάτως από την στιγμή που θα έχετε πλήρη συνταξιοδοτήσιμη ηλικία εως του αρχίσετε να λαμβάνετε τα επιδόματα σας, ή φθάσετε στην

ηλικία των 70, οτιδήποτε ελθη συντομότερα. Παράδειγμα, αν γεννηθήκατε το 1940, η παροχή σας θα αυξηθή κατά 7% για κάθε έτος, μεταξύ της πλήρους συνταξιοδοτήσιμης ηλικίας και την ηλικία των 70, που δεν λαμβάνετε επιδόματα συντάξεως.

Πρώιμη συνταξιοδότηση

Μπορείτε να αρχίσετε να λαμβάνετε παροχές από μόλις την ηλικία των 62. Πάντως, εάν αρχίσετε να λαμβάνετε νωρίς τις παροχές σας, οι παροχές σας θα είναι μειωμένες **μονίμως**. Οι παροχές σας μειώνονται κατά περίπου ενάμιση τοις εκατό για κάθε μήνα παροχών Κοινωνικής Ασφάλισης που προηγείται της ηλικίας πλήρους συνταξιοδότησής σας. Για παράδειγμα, εάν η ηλικία πλήρους συνταξιοδότησής σας είναι 65 ετών και 8 μηνών και υποβάλετε αίτηση για παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης όταν είστε 62, θα λάβετε μόλις 76,7 τοις εκατό των πλήρων παροχών σας.

***ΣΗΜΕΙΩΣΗ**, Η μείωση αυτή θα είναι μεγαλύτερη στο μέλλον, καθώς η ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης αυξάνεται.*

Εάν εργάζεστε και λαμβάνετε παροχές

Μπορείτε να συνεχίσετε να εργάζεστε και να λαμβάνετε ακόμα παροχές συνταξιοδότησης. Οι απολαβές σας στον (ή μετά τον) μήνα στον οποίο φτάσετε σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης δεν θα μειώσουν τις παροχές σας Κοινωνικής Ασφάλισης. Ωστόσο, οι αποδοχές σας θα μειωθούν εάν οι απολαβές σας υπερβαίνουν συγκεκριμένα όρια για τους μήνες που προηγούνται της ηλικίας πλήρους συνταξιοδότησής σας.

Εάν εργάζεστε αλλά αρχίζετε να λαμβάνετε παροχές πριν από την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, τότε οι παροχές σας θα μειωθούν κατά \$1 για κάθε \$2 απολαβών που έχετε πάνω από το ετήσιο όριο. Τό 2006, το όριο είναι \$12.480 δολλάρια,

Στο έτος που φτάσατε στην πλήρη ηλικία συνταξιοδότησης, οι παροχές σας θα μειωθούν κατά \$1 για κάθε \$3 που κερδίζετε πάνω από ένα διαφορετικό ετήσιο όριο (\$33.240 το 2006) έως το μήνα στον οποίο φτάσατε στην ηλικία πλήρους συνταξιοδότησής σας.

Όταν φτάσετε στην ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, μπορείτε να συνεχίσετε να εργάζεστε και οι παροχές σας Κοινωνικής Ασφάλισης δεν θα μειωθούν, ανεξάρτητα από το πόσες είναι οι απολαβές σας.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πώς η εργασία σας επηρεάζει τις παροχές σας, επικοινωνήστε μαζί μας και ζητήστε την έκδοση *Πώς η εργασία σας επηρεάζει τις παροχές σας* (Αρ. έκδοσης 05-10069-GR).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ, Άτομα που εργάζονται και λαμβάνουν παροχές αναπηρίας ή πληρωμές Συμπληρωματικού Εισοδήματος Κοινωνικής Ασφάλισης υπόκεινται σε διαφορετικούς κανονισμούς όσον αφορά τις απολαβές τους. Πρέπει ν' αναφέρουν όλες τις απολαβές τους στην Υπηρεσία Κοινωνικής Ασφάλισης, ανεξάρτητα από το πόσα κερδίζουν.

Παροχές συνταξιοδότησης για χήρες και χήρους

Εάν λαμβάνετε παροχές για χήρους ή χήρες, μπορείτε να τις αλλάξετε με τις δικές σας παροχές συνταξιοδότησης από την ηλικία των 62 ετών, με την προϋπόθεση ότι οι παροχές συνταξιοδότησης είναι μεγαλύτερες από το ποσό που λαμβάνετε από τις απολαβές του αποθανόντος (ή αποθανούσας) συζύγου σας. Σε πολλές περιπτώσεις, μπορείτε ν' αρχίσετε να λαμβάνετε μία παροχή σε μειωμένη κλίμακα και μετά να αλλάξετε σε άλλη παροχή στην πλήρη κλίμακα όταν φτάσετε στην ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης. Οι κανονισμοί είναι περίπλοκοι και ποικίλλουν ανάλογα με την κατάστασή σας, οπότε σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με εκπρόσωπο της Κοινωνικής Ασφάλισης σχετικά με τις επιλογές που είναι διαθέσιμες για σας.

Παροχές αναπηρίας

Εάν δεν μπορείτε να εργαστείτε λόγω σωματικής ή διανοητικής κατάστασης που αναμένεται να διαρκέσει για τουλάχιστον ένα έτος, ή να προκαλέσει θάνατο, μπορεί να δικαιούσθε παροχές αναπηρίας Κοινωνικής Ασφάλισης.

Οι κανονισμοί μας για την αναπηρία είναι διαφορετικοί απ' αυτούς άλλων ιδιωτικών προγραμμάτων ή κρατικών φορέων. Το

ότι δικαιούστε παροχές αναπηρίας από άλλο φορέα ή πρόγραμμα δεν σημαίνει ότι θα δικαιούστε παροχές αναπηρίας από μας. Και εάν έχετε μια γνωμάτευση από το γιατρό σας που να καθορίζει ότι είστε σε κατάσταση αναπηρίας, δεν σημαίνει ότι θα δικαιούστε αυτομάτως παροχές αναπηρίας Κοινωνικής Ασφάλισης.

Άτομα με αναπηρίες, συμπεριλαμβανομένων και παιδιών, που έχουν χαμηλό εισόδημα και ελάχιστους πόρους, μπορεί επίσης να δικαιούνται πληρωμές αναπηρίας μέσω του προγράμματος Συμπληρωματικού Εισοδήματος Κοινωνικής Ασφάλισης (SSI). Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα SSI, ζητήστε αντίγραφο της έκδοσης *Supplemental Security Income (SSI)* (Συμπληρωματικό Εισόδημα Κοινωνικής Ασφάλισης, Αρ. έκδοσης 05-11000). Αυτή η δημοσίευση είναι μονο διαθέσιμη στα Αγγλικά. Μια περίληψις αυτής της δημοσίευσης είναι διαθέσιμη στα Ελληνικά, *Πληρωμές Συμπληρωματικού Εισοδήματος Ασφαλισ* (Αρ έκδοσης 05-10702-GR).

Εάν υποστείτε αναπηρία, θα πρέπει να υποβάλετε αίτηση για παροχές αναπηρίας όσο το δυνατόν συντομότερα, λόγω του ότι απαιτούνται αρκετοί μήνες για την επεξεργασία αίτησης παροχών αναπηρίας. Μπορεί να είμαστε σε θέση να επεξεργαστούμε την αίτησή σας πιο γρήγορα, εάν έχετε τα κάτωθι έγγραφα όταν κάνετε την αίτηση

- Ιατρικά πιστοποιητικά από τους γιατρούς, θεραπευτές, νοσοκομεία, κλινικές και φροντιστές υγείας.
- Τα εργαστηριακά και άλλα αποτελέσματα.
- Τα ονόματα, διευθύνσεις και αριθμούς τηλεφώνων και φαξ των γιατρών, κλινικών και νοσοκομείων σχετικά με την υπόθεσή σας.
- Τα ονόματα όλων των φαρμάκων που λαμβάνετε και
- Τα ονόματα των εργοδοτών σας και των εργασιακών σας καθηκόντων για τα τελευταία 15 έτη.

Παροχές για την οικογένειά σας

Όταν αρχίσετε να λαμβάνετε παροχές συνταξιοδότησης ή αναπηρίας από την Κοινωνική Ασφάλιση, άλλα μέλη της οικογενείας σας μπορεί επίσης να δικαιούνται πληρωμές. Για παράδειγμα, οι παροχές μπορεί να πληρωθούν στο/στη σύζυγό σας

- Εάν αυτός (ή αυτή) είναι 62 ετών και άνω, ή
- Σε οποιαδήποτε ηλικία εάν αυτός (ή αυτή) έχει την κηδεμονία του τέκνου σας (το τέκνο πρέπει να είναι νεότερο από 16 ετών ή να πάσχει από αναπηρία και να λαμβάνει παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης από το λογαριασμό σας).

Οι παροχές μπορεί επίσης να πληρωθούν στα άγαμα τέκνα σας εάν είναι

- Νεότερα από 18 ετών.
- Μεταξύ 18 και 19 ετών, αλλά στο δημοτικό σχολείο (ή σε secondary school) ως μαθητές πλήρους απασχόλησης, ή
- Ηλικίας 18 ετών και άνω και με σοβαρή αναπηρία (η αναπηρία πρέπει να έχει ξεκινήσει πριν την ηλικία των 22 ετών).

Εάν είστε γονέας τέκνου συμπεριλαμβανομένου υιοθετημένου τέκνου) αφού έχετε αρχίσει να λαμβάνετε παροχές, ενημερώστε μας γι' αυτό το τέκνο, ώστε να μπορούμε ν' αποφασίσουμε εάν το τέκνο δικαιούται παροχές.

Έως τι ποσό μπορούν να λάβουν τα μέλη της οικογενείας;

Κάθε μέλος της οικογενείας μπορεί να έχει δικαίωμα μηνιαίων παροχών έως το μισό του ποσού της παροχής αναπηρίας ή συνταξιοδότησής σας. Ωστόσο, υπάρχει κάποιο όριο στο ποσό των χρημάτων που μπορεί να πληρωθεί στην οικογένειά σας. Το ποσό ποικίλλει, αλλά είναι γενικά ίσο με 150 έως 180 τοις εκατό των συνταξιοδοτικών σας παροχών.

Εάν είστε διαζευγμένος (-η)

Εάν είστε διαζευγμένος (-η), ο (η) πρώην σύζυγός σας, θα μπορούσε να δικαιούται παροχές από το λογαριασμό σας. Σε κάποιες περιπτώσεις, αυτός (ή αυτή) μπορεί να λάβει παροχές

ακόμα κι αν δεν τις λαμβάνετε εσείς. Για να δικαιούται παροχές, ένας (μία) διαζευγμένος (-η) σύζυγος, πρέπει

- Να είναι σε κατάσταση γάμου με σας για τουλάχιστον 10 έτη.
- Να έχει πάρει διαζύγιο από σας για τουλάχιστον δύο έτη.
- Να είναι τουλάχιστον 62 ετών.
- Να είναι ανύπαντρος (-η) και
- Να μη δικαιούται ίσες ή υψηλότερες παροχές με βάση τη δική του (της) εργασία ή την εργασία κάποιου άλλου.

Παροχές επιζώντων

Όταν πεθάνετε, η οικογένειά σας μπορεί να δικαιούται παροχές με βάση την εργασία σας.

Τα μέλη της οικογενείας που μπορούν να λάβουν παροχές περιλαμβάνουν χήρου ή χήρας που είναι

- 60 ετών και άνω, ή
- 50 ετών και άνω και σε κατάσταση αναπηρίας, ή
- Οποιασδήποτε ηλικίας, ή που έχουν την κηδεμονία για το τέκνο σας που είναι νεότερο από 16 ετών ή σε κατάσταση αναπηρίας και λαμβάνει παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης.

Τα τέκνα σας μπορούν επίσης να λάβουν παροχές, εάν είναι ανύπαντρα και

- Νεότερα από 18 ετών, ή
- Μεταξύ 18 και 19 ετών, αλλά στο δημοτικό σχολείο (ή σε secondary school) ως μαθητές πλήρους απασχόλησης, ή
- Ηλικίας 18 ετών και άνω και με σοβαρή αναπηρία (η αναπηρία πρέπει να έχει ξεκινήσει πριν την ηλικία των 22 ετών).

Επιπλέον, οι γονείς σας μπορεί να λάβουν παροχές με βάση τις απολαβές σας εάν ήταν εξαρτώμενοι από εσάς για το μισό τουλάχιστον ποσό της υποστήριξής τους.

Πληρωμές μετά θάνατο

Εάν είχατε αρκετές πιστώσεις, μια εφ' άπαξ πληρωμή \$255 θα καταβληθεί μετά το θάνατό σας. Αυτή η παροχή μπορεί να πληρωθεί στο (στη) σύζυγό σας ή στα ανήλικα τέκνα σας, εάν εκπληρώνουν συγκεκριμένες προϋποθέσεις.

Εάν είστε διαζευγμένος (-η)

Εάν είστε διαζευγμένος (-η), ο (η) πρώην σύζυγός σας, θα μπορούσε να δικαιούται παροχές επιβίωσης από το λογαριασμό σας όταν πεθάνετε. Αυτός (ή αυτή) πρέπει

- Να είναι τουλάχιστον 60 ετών (ή 50 εάν είναι ανάπηρος) και να είναι παντρεμένος με σας για τουλάχιστον 10 έτη, ή
- Να είναι οποιασδήποτε ηλικίας εάν αυτός (ή αυτή) έχει την κηδεμονία τέκνου το οποίο δικαιούται παροχές με βάση την εργασία σας και
- Να μη δικαιούται ίσες ή υψηλότερες παροχές με βάση τη δική του (της) εργασία και
- Να μην είναι προς το παρόν παντρεμένος (παντρεμένη), εκτός εάν ο νέος γάμος εγινε μετά την ηλικία των 60 ετών ή μετά την ηλικία των 50 εάν είναι ανάπηρος (ανάπηρη).

***ΣΗΜΕΙΩΣΗ,** Εάν ο (η) πρώην σύζυγός σας παντρευτεί ξανά μετά την ηλικία των 60, μπορεί να δικαιούται παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης με βάση την εργασία σας και την εργασία του (της) νέου (νέας) συζύγου του (της), οποιοδήποτε είναι υψηλότερο σε παροχές.*

Πόσα χρήματα θα εισπράξουν οι επιβιώσαντες;

Οι επιβιώσαντες λαμβάνουν ένα ποσοστό από τις βασικές σας παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης—συνήθως σε κλίμακα από 75 έως 100 τοις εκατό ο καθένας. Ωστόσο, υπάρχει κάποιο όριο στο ποσό των χρημάτων που μπορεί να πληρωθεί σε μια οικογένεια. Το ποσό ποικίλλει, αλλά είναι γενικά ίσο με 150 έως 180 τοις εκατό των συνταξιοδοτικών σας παροχών.

Οι παροχές σας μπορεί να είναι φορολογήσιμες

Κάποια άτομα που λαμβάνουν παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης θα πρέπει να πληρώσουν φόρους για τις παροχές τους. Περίπου ένα τρίτο των τρεχόντων δικαιούχων πληρώνουν φόρους για τις παροχές τους.

Θα πρέπει να πληρώσετε φόρους για τις παροχές σας εάν υποβάλετε ομοσπονδιακή φορολογική δήλωση ως «individual» (ατομική δήλωση) και το συνολικό εισόδημά σας είναι πάνω από \$25.000. Εάν υποβάλετε κοινή φορολογική δήλωση, θα πρέπει να

πληρώσετε φόρους εάν εσείς και ο (η) σύζυγός σας έχετε εισόδημα άνω των \$32.000. Για περισσότερες πληροφορίες, καλέστε την Υπηρεσία Δημοσίων Εσόδων (Internal Revenue Service) στον χωρίς χρέωση αριθμό **1-800-829-3676**.

Όταν είστε έτοιμος (-η) να υποβάλετε αίτηση για παροχές

Επικοινωνήστε μαζί μας όταν είστε έτοιμος (-η) να υποβάλετε αίτηση για παροχές. Εάν σκέφτεστε απλά να υποβάλετε αίτηση για συνταξιοδοτικές παροχές, σας συνιστούμε να μιλήσετε με εκπρόσωπο της Κοινωνικής Ασφάλισης λίγους μήνες πριν το έτος στο οποίο σκοπεύετε να βγείτε στη σύνταξη. Για να υποβάλετε αίτηση για παροχές αναπηρίας ή επιβίωσης, θα πρέπει να υποβάλετε αίτηση όσο το δυνατόν πιο σύντομα στο χρονικό διάστημα στο οποίο τις δικαιούστε.

Μπορείτε επίσης να υποβάλετε αίτηση για παροχές μέσω της ιστοσελίδας μας. Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα **www.socialsecurity.gov** και κάντε κλικ στο σύνδεσμο «Apply for retirement benefits» (Υποβολή αίτησης για συνταξιοδοτικές παροχές). Μπορείτε επίσης να υπολογίσετε το ποσό των παροχών σας στη σελίδα **www.socialsecurity.gov/planners**.

Τι θα χρειαστείτε για να υποβάλετε αίτηση

Όταν υποβάλετε αίτηση για παροχές, θα σας ζητήσουμε να προσκομίσετε συγκεκριμένα έγγραφα. Τα έγγραφα που θα σας ζητήσουμε εξαρτώνται από τον τύπο των παροχών που ζητάτε. Η έγκαιρη προσκόμιση αυτών των εγγράφων θα μας βοηθήσει να σας πληρώσουμε γρηγορότερα τις παροχές σας. Πρέπει να υποβάλετε τα αυθεντικά έγγραφα ή επικυρωμένα αντίγραφα από την υπηρεσία που τα έχει εκδώσει—δεν μπορούμε να αποδεχτούμε φωτοτυπίες.

Μην καθυστερήσετε την υποβολή αίτησης επειδή δεν έχετε όλα τα έγγραφα που χρειάζεστε. Θα σας βοηθήσουμε να τα λάβετε.

Παρακάτω είναι ένας κατάλογος κάποιων από τα έγγραφα που μπορεί να χρειαστείτε όταν κάνετε εγγραφή για παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης

- Κάρτα Κοινωνικής Ασφάλισης (ή κάποιο έγγραφο με τον αριθμό σας).
- Πιστοποιητικό γέννησής σας.
- Τα πιστοποιητικά γέννησης των παιδιών σας (εάν αυτά υποβάλλουν αίτηση).
- Απόδειξη του ότι είστε Αμερικανός πολίτης ή νόμιμος κάτοικος εάν εσείς (ή ένα παιδί σας που υποβάλλει αίτηση) δεν έχετε (ή δεν έχει) γεννηθεί στις Ηνωμένες Πολιτείες.
- Το πιστοποιητικό του (της) συζύγου σας και τον αριθμό Κοινωνικής Ασφάλισής του εάν αυτός (ή αυτή) υποβάλλει αίτηση για παροχές με βάση τις απολαβές σας.
- Πιστοποιητικό γάμου (εάν υποβάλλετε αίτηση με βάση τις απολαβές συζύγου).
- Τα έγγραφα απολύσεώς σας από τις ένοπλες δυνάμεις, εάν είχατε υπηρετήσει και
- Το πλέον πρόσφατο έγγραφο W-2, ή τη φορολογική σας δήλωση, εάν είστε αυτοαπασχολούμενος.

Θα σας ενημερώσουμε εάν χρειάζονται άλλα έγγραφα, όταν υποβάλετε αίτηση.

Πώς πληρώνονται οι παροχές

Οι παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης πληρώνονται γενικά μέσω απ' ευθείας κατάθεσης σε λογαριασμό σας. Η απ' ευθείας κατάθεση είναι ένας απλός, ασφαλής και σίγουρος τρόπος να λάβετε τις παροχές σας. Βεβαιωθείτε ότι έχετε μαζί σας το βιβλιάριο επιταγών σας ή μια κατάσταση λογαριασμού σας όταν υποβάλλετε αίτηση. Θα χρειαστούμε αυτές τις πληροφορίες για να βεβαιωθούμε ότι οι μηνιαίες σας παροχές έχουν κατατεθεί σωστά στο λογαριασμό σας.

Εάν δεν επιθυμείτε απ' ευθείας κατάθεση, θα κάνουμε άλλες διευθετήσεις για να πληρώσουμε τις μηνιαίες παροχές σας.

Πρόγραμμα Συμπληρωματικού Εισοδήματος Κοινωνικής Ασφάλισης (SSI)

Εάν λαμβάνετε παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης, αλλά έχετε περιορισμένο εισόδημα και πόρους (πράγματα που κατέχετε), τότε το συμπληρωματικό εισόδημα SSI μπορεί να σας βοηθήσει. Το SSI χρηματοδοτείται από τα γενικά εισοδήματα, όχι από τους φόρους Κοινωνικής Ασφάλισης.

Το SSI πραγματοποιεί μηνιαίες πληρωμές σε άτομα με ηλικία 65 ετών και άνω, ή που πάσχουν από τύφλωση ή αναπηρία. Δεν προσμετράμε κάποια από τα εισοδήματά σας και κάποιους από τους πόρους σας όταν αποφασίζουμε το εάν δικαιούστε SSI. Για παράδειγμα, το σπίτι σας και το αυτοκίνητό σας, δεν προσμετρούνται συνήθως ως πόροι.

Επικοινωνήστε μαζί μας για περισσότερες πληροφορίες ή για να υποβάλετε αίτηση για SSI.

Δικαίωμα έφεσης

Εάν διαφωνείτε με απόφαση που έχει ληφθεί για αίτησή σας, μπορείτε να υποβάλετε έφεση. Τα βήματα που πρέπει να πάρετε εξηγούνται στο έντυπο *Η Διαδικασία Έφεσης* (Αρ. έκδοσης 05-10041-GR), που διατίθεται από την Υπηρεσία Κοινωνικής Ασφάλισης.

Έχετε το δικαίωμα να εκπροσωπείσθε από δικηγόρο ή άλλο αρμόδιο πρόσωπο της επιλογής σας. Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στο έντυπο *Το Δικαίωμά σας Για Εκπροσώπηση* (Αρ. έκδοσης 05-10075-GR) το οποίο διατίθεται επίσης από την Υπηρεσία Κοινωνικής Ασφάλισης.

Medicare

Η υπηρεσία Medicare είναι το πρόγραμμα υγείας της χώρας μας για άτομα ηλικίας 65 ετών και άνω και αναπήρων.

Δεν θα πρέπει να συγχέετε το πρόγραμμα Medicare με το Medicaid. Το Medicaid είναι πρόγραμμα υγείας για άτομα με χαμηλό εισόδημα και περιορισμένους πόρους. Διαχειρίζεται συνήθως από τους φορείς πρόνοιας ή τις κοινωνικές υπηρεσίες

της Πολιτείας. Κάποια άτομα πιστοποιούνται για το ένα ή το άλλο, ενώ κάποια άτομα πιστοποιούνται για αμφότερα τα προγράμματα Medicare και Medicaid.

Το πρόγραμμα Medicare αποτελείται από τέσσερα μέρη

- Νοσοκομειακή ασφάλιση (Part A) που βοηθά στην πληρωμή νοσηλείας εσωτερικών σε νοσοκομείο ασθενών και συγκεκριμένων υπηρεσιών μετά τη νοσηλεία και
- Ιατρική ασφάλιση (Part B) που βοηθά στην πληρωμή υπηρεσιών γιατρών, εξωνοσοκομειακής φροντίδας και άλλων ιατρικών υπηρεσιών.
- Ιατρική ασφάλιση (Part C) τews Medicare + Choice που είναι διαθέσιμα σε πολλά μέρη. Πολλοί άνθρωποι που έχουν Medicare μέρος A και B προτιμούν να λαμβάνουν όλες τις ιατρικές τους υπηρεσίες δια μέσου ενός από αυτούς τους παρέχοντες οργανισμούς υπό το μέρος C.
- Κάλυψη συνταγών φαρμάκων(Part D) που βοηθά για να πληρώνονται οι συνταγές φαρμάκων που γράφουν οι γιατροί.

Ποιός δικαιούται νοσοκομειακή ασφάλιση (Part A);

Οι περισσότεροι άνθρωποι λαμβάνουν νοσοκομειακή ασφάλιση όταν γίνουν 65 ετών. Πιστοποιείστε αυτόματα γι' αυτή την ασφάλιση όταν έχετε πιστοποιηθεί για Κοινωνική Ασφάλιση, ή για παροχές Συνταξιοδότησης Σιδηροδρομικών υπαλλήλων. Ή, μπορεί να πιστοποιείστε με βάση την εργασία του (της) συζύγου σας (συμπεριλαμβανομένων των διαζευγμένων συζύγων). Άλλοι πιστοποιούνται λόγω του ότι είναι κρατικοί υπάλληλοι που δεν καλύπτονται από την Κοινωνική Ασφάλιση και οι οποίοι πληρώνουν το φόρο Medicare.

Εάν λαμβάνετε παροχές αναπηρίας Κοινωνικής Ασφάλισης για 24 μήνες, θα πιστοποιείστε για νοσοκομειακή ασφάλιση.

Επίσης, άτομα που έχουν μόνιμη νεφρική ανεπάρκεια που απαιτεί συντηρητική αιμοκάθαρση ή μεταμόσχευση νεφρού, ή που έχουν πλάγια αμυοτροφική ετερόπλευρη σκλήρυνση (ασθένεια του Lou Gehrig), δικαιούνται νοσοκομειακή ασφάλιση εάν έχουν

εργαστεί για αρκετό χρονικό διάστημα, ή εάν είναι σύζυγοι ή τέκνα εργαζομένου που δικαιούται τις παροχές.

Ποιος μπορεί να λάβει ιατρική ασφάλιση (Part B);

Σχεδόν όποιος δικαιούται νοσοκομειακή ασφάλιση, μπορεί να υποβάλει αίτηση για ιατρική ασφάλιση. Το Part B είναι προαιρετικό πρόγραμμα. Δεν είναι δωρεάν. Για το έτος 2006, το ασφάλιστρο είναι \$88,50 το μήνα. Οι περισσότεροι δικαιούχοι εγγράφονται σ' αυτό το μέρος (Part B) της Medicare.

Ποιος μπορεί να λάβει “Medicare Advantage” (Part C);

Όποιοι λαμβάνουν Medicare μέρος A (νοσοκομειακή περίθαλψη) και μέρος B (ιατρική περίθαλψη) μπορούν να πάρουν μέρος στο Medicare Advantage, (τεως Medicare + Choice) πρόγραμμα. Τα προγράμματα του Medicare περιέχουν

- Διαχειριζόμενα προγράμματα φροντιδας του Medicare
- Προνομακές παρέχωντες υπηρεσίες του Medicare (PPO) προγράμματα
- Ιδιωτικά με πληρωμή προγράμματα του Medicare και
- ειδικά προγράμματα του Medicare.

Αυτό το μέρος διατέθει PPO προγράμματα και ειδικά προγράμματα του Medicare. Το πρόγραμμα του Medicare Advantage αντικαθιστά το σύμβολαιο του Medigap για αυτό θα πρέπει να πληρώσετε μηνιαίο ασφάλιστρο

Ποιος μπορεί να λάβει το Part D του Medicare που καλύπτει τα φάρμακα;

Όποιος έχει νοσοκομειακή ασφάλεια μέρος A του Medicare, ή ιατρική ασφάλεια μέρος B ή μέρος C δικαιούται την κάλυψη των φαρμάκων, μέρος D του Medicare. Ασφάλιση των φαρμάκων είναι προαιρετική και πληρώνετε μηνιαίο ασφάλιστρο.

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκευθήτε μας και ζητήστε το *Medicare* (Αρ. έκδοσης 05-10043-GR).

Βοήθεια με τα έξοδα του Medicare για άτομα με χαμηλό εισόδημα.

Εάν έχετε χαμηλό εισόδημα και ελάχιστους πόρους, η πολιτεία μπορεί να σας πληρώσει τα ασφάλιστρα Medicare και σε κάποιες περιπτώσεις, τα εκπιπτόμενα ποσά και άλλα ιατρικά έξοδα που πληρώνετε προσωπικά.

Μόνο η Πολιτεία σας μπορεί ν' αποφασίσει εάν δικαιούστε βοήθεια απ' αυτό το πρόγραμμα. Εάν πιστεύετε ότι το δικαιούστε, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας φορέα ιατρικής βοήθειας (Medicaid), τις κοινωνικές υπηρεσίες, ή το γραφείο πρόνοιας (welfare office). Μπορείτε να λάβετε περισσότερες πληροφορίες σχετικά μ' αυτό το πρόγραμμα από την έκδοση Προγράμματα *You could save in Medicare expenses*, (Αρ. έκδοσης CMS-10126). Για να λάβετε αντίγραφο, καλέστε τον χωρίς χρέωση αριθμό **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)**.

«Περισσότερη βοήθεια» για την κάλυψη των φαρμάκων

Εάν έχετε περιορισμένα εισοδήματα και πόρους μπορεί να δικαιούστε κάποια βοήθεια απο το μέρος D του Medicare. Ο ρόλος της Κοινωνικής Ασφάλειας είναι να σας βοηθήσει να καταλάβετε αν δικαιούσθε και επίσης να επεξεργασθή την αίτηση σας για «περισσότερη βοήθεια» για τα φάρμακα. Για να δείτε αν δικαιούστε αυτή την βοήθεια καλέστε μας στο χωρίς χρέωση αριθμό η επισκευθήτε μας στην ιστοσελίδα μας.

Κάποιες αλήθειες σχετικά με την Κοινωνική Ασφάλιση

Φόροι Κοινωνικής Ασφάλισης για το 2006

- Εσείς και ο (η) εργοδότης σας πληρώνετε 6,2 τοις εκατό ο καθένας
- Εάν είστε αυτοαπασχολούμενος (-η), πληρώνετε 12,4 τοις εκατό
- Δεν πληρώνετε φόρους Κοινωνικής Ασφάλισης σε οποιεσδήποτε απολαβές άνω των \$94.200

Φόροι για το Medicare για το 2006

- Εσείς και ο εργοδότης σας πληρώνετε 1,45 τοις εκατό ο καθένας
- Εάν είστε αυτοαπασχολούμενος (-η), πληρώνετε 2,9 τοις εκατό
- Οι φόροι για το Medicare πληρώνονται με βάση το σύνολο των αποδοχών σας. Δεν υπάρχει άνω όριο.

Πιστώσεις εργασίας για το 2006

- Για κάθε \$970 που κερδίζετε, λαμβάνετε μια «πίστωση» Κοινωνικής Ασφάλισης και έως τέσσερις κάθε χρόνο.
- Οι περισσότεροι άνθρωποι χρειάζονται 40 πιστώσεις για να δικαιούνται συνταξιοδοτικές παροχές.
- Οι νεότεροι χρειάζονται λιγότερες πιστώσεις για να πιστοποιούνται για παροχές αναπηρίας και επιβίωσης.

Μέσος όρος μηνιαίων παροχών Κοινωνικής Ασφάλισης για το έτος 2006

- Συνταξιοδοτημένοι εργαζόμενοι \$1.002
- Ζευγάρι συνταξιοδοτημένων ατόμων \$1.648
- Ανάπηροι εργαζόμενοι \$939
- Ανάπηροι εργαζόμενοι με σύζυγο και παιδί \$1.571
- Χήρος ή χήρα \$967
- Νέα χήρα ή χήρος με δύο παιδιά \$2.074

Κλίμακες πληρωμών SSI για το έτος 2006

(δεν συμπεριλαμβάνει τις πρόσθετες πληρωμές από την Πολιτεία, εάν υπάρχουν)

- \$603 για άτομο
- \$904 για ζευγάρι

www.socialsecurity.gov



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10024-GR
Understanding The Benefits (Greek)
January 2006